



Національний технічний університет України
«КИЇВСЬКИЙ ПОЛІТЕХНІЧНИЙ ІНСТИТУТ
імені ІГОРЯ СІКОРСЬКОГО»



Кафедри англійської мови
технічного спрямування №2,
теорії, практики та перекладу
німецької мови,
теорії, практики та перекладу
французької мови

Практичний курс іноземної (англійської, німецької, французької) мови професійного спрямування. Частина 1

Робоча програма навчальної дисципліни (Силабус)

Реквізити навчальної дисципліни

Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Галузь знань	17 Електроніка та телекомунікації
Спеціальність	172 Телекомунікації та радіоелектроніка
Освітня програма	Інженерія та програмування інфокомунікацій Інформаційно-комунікаційні технології Системи та мережі електронних комунікацій
Статус дисципліни	Обов'язкова (нормативна)
Форма навчання	Очна (денна)
Рік підготовки, семестр	3 курс, 5 / 6 семестри
Обсяг дисципліни	3 кредити (ECTS). Загальний обсяг дисципліни 90 год.: практичні заняття – 72 год., самостійна робота – 18 год.
Семестровий контроль/ контрольні заходи	Реферат – 5 семестр / Залік – 6 семестр
Розклад занять	1 заняття на тиждень згідно з розкладом: http://ipt.kpi.ua/navchalnij-protses
Мова викладання	Англійська, німецька, французька
Інформація про керівника курсу / викладачів	Викладачі кафедри: КАМТС № 2 - http://kamts2.kpi.ua/ ТППНМ - http://ktpnm.kpi.ua/ ТППФМ - http://ktppfm.kpi.ua/ Відповідальний: доцент Голуб Тетяна Петрівна Електронна пошта: golub.tetyana@i111.kpi.ua Контактний телефон: 0964482658
Розміщення курсу	Курс розміщений на платформі Sikorsky: https://www.sikorsky-distance.org/g-suite-for-education/фл/ Посилання на сайт кафедри: https://kamts2.kpi.ua/node/627

1. Опис навчальної дисципліни, її мета, предмет вивчення та результати навчання

Дисципліна «Практичний курс іноземної мови професійного спрямування» належить до циклу гуманітарної та соціально-економічної підготовки і складається з частини 1 та частини 2 освітнього компоненту. Особливістю її вивчення є професійно-орієнтований характер та забезпеченість міждисциплінарними зв'язками, що знаходить своє відображення в навчальних цілях та змісті навчання.

В умовах розширення міжнародного співробітництва, реалізації міжнародних договорів та програм, участі України в Болонському процесі виникає питання формування у майбутніх фахівців іншомовної комунікативної компетентності як складника їхньої професійної компетентності.

Мета курсу – формування іншомовної комунікативної компетентності на рівні не нижчому ніж B2, який є стандартом для підготовки бакалаврів. На цьому рівні студенти здатні ефективно спілкуватися у типових навчальних і професійних ситуаціях відповідно до норм і культурних традицій фахівців певної сфери.

Ця дисципліна є важливою для вивчення майбутніми фахівцями так як забезпечує їх необхідним рівнем знань, навичок і вмінь іншомовної професійної комунікації та гарантує ефективне використання англомовної термінології під час міжнародного співробітництва враховуючи особливості спілкування в межах потреб відповідного фаху. Дисципліна охоплює базові потреби ведення документообігу, ділової переписки та виробничих переговорів іноземною мовою.

2. Пререквізити та постреквізити дисципліни (місце в структурно-логічній схемі навчання за відповідною освітньою програмою)

Пререквізитами засвоєння дисципліни «Практичний курс іноземної мови професійного спрямування», частини 1 освітнього компоненту, є рівень володіння іноземною мовою не нижче B1+, який студент отримує в результаті успішного вивчення дисципліни “Практичний курс іноземної мови”.

Постреквізитами дисципліни “Практичний курс іноземної мови професійного спрямування”, частини 1 освітнього компоненту, є отримання рівня володіння іноземною мовою B2, що свідчить про готовність студента до вивчення дисципліни “Практичний курс іноземної мови професійного спрямування”, частини 2 освітнього компоненту.

3. Зміст навчальної дисципліни

Англійська мова

V семестр

1. Convergence in Telecom and IT.
2. Presentation skills. Making a Start.
3. Presentation skills. Introduction.
4. Presentation skills. Structuring.
5. Mobility
6. Presentation skills. Designing Visual Aids.
7. Presentation skills. Support.
8. Presentation skills. Question & Answer Session.
9. Software
10. Networking

VI семестр

1. Data centres and security
3. Services
4. Media
5. Society

6. Telecoms jobs
7. Modern means of telecommunication
8. Hardware
9. Operating systems and applications
10. Elements of telecommunication system
11. Terminal equipment of telecommunication systems
12. Technical electrodynamics
13. The propagation of radio waves
14. Social media

Німецька мова

V семестр

1. Lebenslauf.
2. Ihor Sikorsky KPI.
3. Studium.
4. Deutschland.
5. Freizeit und Hobby.
6. Meine Heimat.
7. Erfindungen und Entdeckungen des XX. Jahrhunderts.
8. Nobelpreisträger.
9. Transportmittel.
10. Motor.
11. Wasser, Wasserstoff.
12. Konferenz.

VI семестр

1. Elektronen.
2. Valenz und Valenzzone.
3. Quellen von Elektronen.
4. Strom im Halbleiter.
5. Halbleiterdioden.
6. Transistoren.

Французька мова

V семестр

1. Ordinateurs. Proposition interrogative.
2. Organisation et fonctionnement des ordinateurs. Passé composé. Imparfait.
3. Organes de mémoire. Pronoms toniques et atones.
4. Langage et systèmes. Adjectifs possessifs et démonstratifs.

VI семестр

5. Classification des éléments chimiques. Futur immédiat, passé immédiat, plus-que-parfait.
6. Les transformations chimiques. Pronoms relatifs.
7. La naissance de la chimie moderne. Futur simple.
8. L'hydrogène et l'hélium. Futur dans le passé.

4. Навчальні матеріали та ресурси

Англійська мова

Базові:

1. Ricca-McCarthy, T., Duckworth, M. (2011). *English for Telecoms and Information Technology*. Oxford: Oxford Business English, Oxford University Press.
2. Нипадимка, А.С., Назаренко О.І., Жигжитова, Л.М. (2013). *Англійська мова загальнотехнічного спрямування. The World of Telecommunications Навч. посіб. для студентів 2 курсу інституту телекомунікаційних систем*. Київ, НТУУ «КПІ».
3. Grussendorf, M. (2007). *English for Presentations*. Oxford: Oxford University Press.

Додаткові:

1. Raymond, M. (1985). *English Grammar in Use*. Cambridge: Cambridge University Press.
2. Thompson A. (1996). *Practical English Grammar*. Oxford : Oxford University Press.
3. Evans, V. (2000). *Grammarway 4*. Berkshire: Express Publishing.
4. Murphy, R. (1994). *Essential Grammar in Use*. Cambridge: Cambridge University Press.

Он-лайн ресурси:

<https://learnenglish.britishcouncil.org/en/english-emails>

<https://esol.britishcouncil.org>

<https://learnenglishteens.britishcouncil.org/>

<https://www.bbc.co.uk/learningenglish/>

Німецька мова

Базові:

1. Kotvytska, V., Bezzubova, O., Lazebna O. (2016). *Einführung in das berufsbezogene Deutsch. Ein Lehrwerk für Studenten der technischen Fakultäten mit Deutschkenntnissen ab B1*. NTUU KPI.
2. Лисенко, Г., Котвицька, В. (2019). *Німецька мова професійного спрямування. Berufsbezogenes Deutsch. Навч. посібник*. Київ, КПІ ім. Сікорського.

Додаткові:

1. Hering, A. & andere (2008). *EM. Übungsgrammatik. Deutsch als Fremdsprache*. Max Hueber Verlag.
2. Schmitt, D. (1999). *Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik*. Neubearbeitung. Verlag für Deutsch.
3. Reimann, M. (2009). *Grundstufen. Grammatik für Deutsch als Fremdsprache. Erklärungen und Übungen*. Max Hueber Verlag.

Французька мова

1. Полюк, І.С. (2007). *Французька мова професійного спрямування для студ. III курсу технічних спеціальностей*: Навч.-метод. посіб.К.: НТУУ «КПІ».
2. Mique, I C. (2018). *Grammaire en dialogues. Niveau intermédiaire*. CLE International.

Он-лайн ресурси:

Dictionnaire technique français – anglais. <https://fr.techdico.com/>

Dictionnaire technique multilingue. <https://www.techniques-ingenieur.fr/lexique.html>

<https://www.futura-sciences.com/sciences/>

<https://www.larecherche.fr/>

<https://www.pourlascience.fr/>

<https://www.sciencesetavenir.fr/>

<https://www.science-et-vie.com/>

5. Методика опанування навчальної дисципліни (освітнього компонента)

Загальний методичний підхід до викладання навчальної дисципліни «Іноземна мова професійного спрямування» визначається як комунікативно-когнітивний та професійно орієнтований, згідно з яким у центрі освітнього процесу знаходиться студент – суб'єкт навчання і майбутній фахівець.

Методика викладання іноземної мови професійного спрямування поєднує положення професійно орієнтованої комунікативної методики, спрямовані на формування іншомовної професійної комунікативної компетентності, в якій спілкування є водночас як кінцевою метою вивчення мови, так і засобом її досягнення. Робота на практичних заняттях спрямована на здобуття знань, розвиток та вдосконалення навичок і умінь спілкування в іншомовному професійному середовищі, ефективне опрацювання автентичних професійно орієнтованих джерел, розвиток і вдосконалення навичок і умінь іншомовної професійної письмової комунікації.

6. Самостійна робота студента

Основними видами самостійної роботи є підготовка до аудиторних занять, виконання домашньої роботи, виконання індивідуальних завдань (реферат, доповідь за фахом, виконання завдань на платформі Sikorsky).

Метою підготовки реферату є:

- поглиблення і розширення теоретичних знань студентів з окремих дисциплін циклу професійної підготовки завдяки пошуку й аналізу іншомовної наукової літератури та джерел у мережі Інтернет;
- розвиток та удосконалення навичок і умінь читання фахової літератури у таких видах читання, як вибіркоче читання та оглядове;
- розвиток та удосконалення навичок і умінь самостійної роботи з іншомовною навчальною та науковою літературою;
- реалізація міждисциплінарних зв'язків;
- розвиток та удосконалення навичок і умінь структурування, логічного викладення та аналізу тексту;
- стимулювання професійної мотивації студентів тощо.

Політика та контроль

7. Політика навчальної дисципліни (освітнього компонента)

Курс “Практичний курс іноземної мови професійного спрямування», частина 1 освітнього компоненту, носить виключно практичний характер, тому успішне проходження курсу передбачає відвідування практичних занять за темами та виконання відповідних до них завдань, індивідуальних та групових робіт. Усі практичні заняття та заходи спрямовані на виконання студентом рейтингових вимог оцінювання.

Вагома частина рейтингу студента формується за умови активної участі у практичних заняттях. Тому пропуски практичних занять не дають можливості студенту отримати максимальні бали у семестровий рейтинг. Загальне оцінювання відбувається за схемою узгодженої рейтингової системи оцінювання. Очікувані результати навчання, контрольні заходи та терміни виконання оголошуються студентам на першому занятті. Заохочувальні бали надаються за відмінну підготовку рефератів, презентації дослідження за обраною тематикою, написання проектів та есе, участь у науково – практичних конференціях, олімпіадах.

Академічна доброчесність. Студент повинен дотримуватися «Кодексу честі КПІ ім. Ігоря Сікорського» (<https://kpi.ua/code>): виявляти дисциплінованість, вихованість, доброзичливість, чесність, відповідальність.

8. Види контролю та рейтингова система оцінювання результатів навчання (PCO)

На першому занятті студенти ознайомлюються із рейтинговою системою оцінювання (PCO) дисципліни, яка побудована на основі Положення про систему оцінювання результатів навчання https://document.kpi.ua/files/2020_1-273.pdf.

Рейтинг студента з дисципліни складається з балів, що він отримує за відповіді на 32 практичних заняттях (R1), 1 реферат (R2) та підсумковий тест (R3).

$$R_c = R_1 + R_2 + R_3 = 100 \text{ балів}$$

Відповіді на практичних заняттях включають в себе: роботу з підручником та розкриття розмовних тем.

На першому занятті 5 семестру проводиться вхідне тестування, оцінки за яке не входять до рейтингу студентів. В результаті максимальний середній ваговий бал дорівнює:

$$16 \text{ занять} \times 2,5 \text{ балів} = 40 \text{ балів (5 семестр)}$$

$$16 \text{ занять} \times 2,5 \text{ балів} = 40 \text{ балів (6 семестр)}$$

$$\text{Реферат} = 10 \text{ балів}$$

$$\text{Підсумковий тест} = 10 \text{ балів}$$

Атестація студентів проводиться двічі на семестр за значенням поточного рейтингу. На передостанньому занятті проводиться підсумковий розрахунок рейтингової оцінки RD, студентам додаються заохочувальні бали за творчу роботу.

Студенти, які набрали необхідну кількість балів ($RD \geq 60$), мають можливість:

- отримати залікову оцінку відповідно до набраного рейтингу;
- виконувати залікову контрольну роботу з метою підвищення оцінки.

Студенти, які набрали протягом семестру рейтинг з кредитного модуля менше ніж 60 балів, але понад 30, зобов'язані виконувати залікову контрольну роботу. Якщо оцінка за контрольну роботу менша, ніж за рейтингом, застосовується жорстка PCO – попередній рейтинг студента скасовується і він отримує оцінку з урахуванням результатів залікової контрольної роботи та захисту реферату. Студенти, які не виконали програму, і мають менше ніж 30 балів, до заліку не допускаються.

Таблиця відповідності рейтингових балів оцінкам за університетською шкалою:

<i>Кількість балів</i>	<i>Оцінка</i>
95...100	відмінно
85...94	дуже добре
75...84	добре
65...74	задовільно
60...64	достатньо
Менше 60	незадовільно
Не виконані умови допуску	не допущено

9. Додаткова інформація з дисципліни (освітнього компонента)

Визнання результатів навчання, отриманих у неформальній / інформальній освіті, зокрема міжнародного сертифіката з іноземної мови на рівні B2 та вище, в якості результату семестрового контролю, здійснюється відповідно до чинного Положення. Для валідації результатів навчання за розпорядженням декана факультету створюється предметна комісія, до якої входять: завідувач кафедри; науково-педагогічний працівник, відповідальний за освітній компонент, що пропонується до зарахування; науково-педагогічний працівник кафедри технічного факультету/ інституту, як правило, куратор академічної групи здобувача або його науковий керівник. Предметна комісія

розглядає подані документи, проводить аналіз їх відповідності силабусу, проводить співбесіду зі здобувачем (за потребою) та приймає одне з рішень:

- 1) визнати результати, набуті під час неформальної освіти та зарахувати їх як оцінку семестрового контролю з відповідної навчальної дисципліни / освітнього компонента;
- 2) визнати результати, набуті під час неформальної освіти та зарахувати їх відповідно до рейтингової системи оцінювання як поточний контроль з відповідної складової навчальної дисципліни / освітнього компонента;
- 3) не визнавати результати, набуті під час неформальної/ інформальної освіти;
- 4) призначити дату проведення позачергового контрольного заходу, відповідно до зазначеного у навчальному плані для навчальної дисципліни / освітнього компонента, що може бути зарахований.

Порядок валідації результатів неформального навчання регулюється відповідним чинним положенням: https://document.kpi.ua/2020_7-177

Робочу програму навчальної дисципліни (силабус):

Укладено: доцент кафедри АТМС №2 Тетяна ГОЛУБ

Ухвалено: кафедрою АТМС №2 та іншими кафедрами (протокол №7 від 15.03.2024)

Погоджено Методичною комісією факультету¹ (протокол № 4 від 07.04.2024)

¹ Методичною радою університету – для загальноуніверситетських дисциплін.